

Home > RAIMBAUT D'AURENGA > EDIZIONE > Brais, chans, quilz, critz > Tradizione manoscritta > CANZONIERE I > Edizione diplomatico-interpretativa > Edizione diplomatico-interpretativa > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

Rambautzdaure(n)ga	Rambautz d'Aurenga
I	I
B Raitz chanz quil critz. aug dels auzels pels plaissa ditz. hoc mas nols deuï nils entei(n)g. Cuna ram mi fei(n)g. la on dols mesp(r)en quen sofer.	Braitz, chanz, quil, critz aug dels auzels pels plaissaditz. Hoc! Mas nols devi nils enteïng; c?un ara?m mi feïng la on dols mespren que?n sofer.
II	II
S un fos grazitz. Mos chantars ni ben acui llitz. p(er) cella que ma endesdei(n)g. Daitan mi fe ïng. Que manz bos locs for enbruzitz. Mais q(ue) non er.	Su?n fos grazitz mos chantars, ni ben acuellitz per cella que m?a en desdeïng, d?aitan mi feïng que manz bos locs for?enbruzitz, mais que non er.
III	III
T ristz emarritz. Es mos chantars aissi fenitz. p(er) toste(m)ps mais tro quellam dei(n)g. pel sieu o ma(n)tei(n)g. Era mos bons er es delitz. mais nol so fer.	Trist e marritz es mos chantars aissi fenitz per tos temps mais tro qu?ellam deïng pel sieu manteïng. Era mos bons, er es delitz! mais no?l sofer.
IV	IV
I ois mos fugitz. Un pauc mas tost mi fon faillitz. Sanc mi uolc erma endesdeïng. Com no(n) estei(n)g. Car precz ni merces ni de stritz. Ren non (con)quer.	Iois mos fugitz! Un pauc mas tost mi fon faillitz! S?anc mi volc, er m?a en desdeïng. Com non esteïng car precz ni merces ni destritz ren non conquer.
V	V

M os cors me ditz. p(er) que sui p(er) lei enueillitz. car saup q(ue) nuillaotra no(n) deing. p(er) som ne strei(n)g. morai car mos cors enfollitz. mas ges no(n) quer.	Mos cors me ditz: ?Per que sui per lei enueillitz?? ?Car saup que nuill?autra non deing, per so?m n?estreing?. Morai, car mos cors enfollitz, mas ges non quer.
VI	VI
C u(m) fuitraitz. Bona domnab talan uoutitz. ab cor dur an uilas no(n) dei(n)g. Mesclat ab gei(n)g. uolres que torn flacs endurzitz ho que de mer.	Cum fui traitz! Bona domn?ab talan voutitz, ab cor dur, a! Nuil?as non deing, mesclat ab geing. Volres que torn flacs endurzitz, ho que demer!
VII	VII
T rop sui arditz. Domna mos cens eissa bo zitz. ma faig dir fols motz q(ie)u no(n) dei(n)g. Co(n) tra mi rei(n)g. Tan sui fors de mon cen issitz. no(n) sem qim fer.	Trop sui arditz! Domna, mos cens eissabozitz m?a faig dir fols motz q?ieu non deing: contra mi reing. Tan sui fors de mon cen issitz non sem qi?m fer.
VIII	VIII
M out es petitz. Domnal tortz q(ie)u uos ai s(er) uitz. p(er) que uos maues endesdei(n)g faitz nes deuei(n)g. pendutz fos aut p(er) la seruitz. Qui a moiller.	Mout es petitz, domna, ?l tortz q?ieu vos ai servitz, per que vos m?aves en desdeing. Faitz n?esdeveing! Pendutz fos aut per la servitz qui a moiller!
IX	IX
H umils ses gei(n)g. Domna uostre sers fa illitz. merce uos quier.	Humils, ses geing, domna, vostre sers faillitz merce vos quier.

- letto 316 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-790>